

To G. Holst.

MAGNUS ALBUMS

VOL. 60.

**Arabian Nights**

for  
PIANOFORTE  
by

**GRANVILLE BANTOCK**

Part I.

1. The Fisherman and the Jinn .....
2. The Lake of the Magic Fish .....
3. The Miraculous Fish and the Damsel

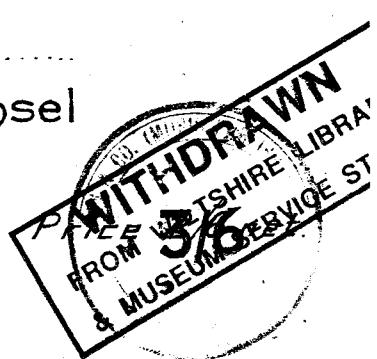
Copyright MCMXX, by  
SWAN & CO.  
Watson & Wilcock, Ltd.

**SWAN & CO.**

(MUSIC PUBLISHERS) LTD.

24, GREAT PULTENEY STREET,  
GOLDEN SQUARE, LONDON, W.I.

PRINTED IN ENGLAND.



# THE ARABIAN NIGHTS.

GRANVILLE BANTOCK.

## I.

### THE FISHERMAN AND THE JINN.

"and he exclaimed, "There is no strength nor power save in Allah!"— and stripped himself again, and dived round the net, and pulled it until he raised it upon the shore; when he opened it, and found in it a bottle of brass..... At the sight of this, the fisherman was rejoiced, and said, "I must open it, and see what is in it." He then laid the bottle on the ground, and shook it, that its contents might pour out; but there came forth from it nothing but smoke, which ascended towards the sky, and spread over the face of the earth; at which he wondered excessively. And after a little while, the smoke collected together, and was condensed, and then became agitated, and was converted into a Jinn, whose head was in the clouds, while his feet rested upon the ground:—"

*ARABIAN NIGHTS. (Lane's translation.)*

*Tempo rubato a piacere.*

**PIANO.**

*Tempo rubato a piacere.*

PIANO.

mp      dim.      L.H.      RH      p      espress.

L.H.      Ped.

pp      mp      dim.

Ped.

p      espress.

1

pp

\*

Allegretto con moto.

p      R.H.      LH      più p

espress.

**2**

sost.

L.H. *p* espress.

espress.

*mp*

**3**

*più p*

R.H. *p*

L.H. dim.

**4**

*mp* espress.

**5**

dim.

4

Animando.



6



Più moto.



7



5

5

8

8

8

Allargando.

9

Largamente.



Allargando.



Maestoso.



Animando.



## A tempo maestoso.

*poco rit.*

## Poco Animando.

12

*sost.**dim.**p**mf**Re.*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

\*

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The upper staff uses a treble clef and has a key signature of four flats. The lower staff uses a bass clef and has a key signature of one flat. Measure 11 starts with a dynamic of *mf* *espress.* and *L.H.* The right hand plays eighth-note chords, while the left hand holds sustained notes. Measure 12 begins with a dynamic of *p*. The right hand continues eighth-note chords, and the left hand sustains notes. Measure 13 starts with a dynamic of *dim.* The right hand plays eighth-note chords, and the left hand sustains notes. The score includes various dynamics, articulations, and performance instructions like *sost.*

13 L.H. *espress. più f*  
R.H. *stringendo*  
L.H.  
cresc.  
R.H.  
L.H.

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in 2/4 time with a key signature of four flats. Measure 11 starts with a dynamic *f*. The right hand has a sixteenth-note pattern: a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note. The left hand has a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note. Measure 12 begins with a dynamic *sffz*. The right hand plays a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note. The left hand plays a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note, then a eighth note followed by a sixteenth note. The score ends with a asterisk (\*) at the end of measure 12.

Meno mosso.

poco ritard.

dim.

mp espress.

R.H.

**A tempo maestoso.**

Con moto.

A tempo maestoso.

*f pesante*

*ten.*

*> ten.*

*ten.*

*mp*

*cresc.*

*ten.*

*ten.*

*mp*

*cresc.*

*\* Ped.*

### **Maestoso.**

### Animando.

*Animando.*

*mf*                    *cresc.*

*\* Ped.*            *\* Ped.*            *\* Ped.*            *\* Ped.*

Più moto.

Più moto.

*mf*      *cresc.*

Re.      \* Re.      \* Re.      \*

The image shows a page from a musical score for piano. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature is three flats. Measure 11 starts with a sixteenth-note pattern in the treble staff, followed by a dynamic *mf*. Measure 12 begins with a dynamic *cresc.* Measure 13 consists of a single note in the bass staff. Measures 14 and 15 show eighth-note patterns in the treble staff. Below the staves, the letters "Re.", "\*", "Re.", "\*", and "\*" are written, likely indicating specific fingerings or performance techniques.

15

*mf*

*cresc.*

*f*

*più p*

*cresc. molto*

*sfz*

*ff*

*Con fuoco.*

16

Vivace.

Musical score for piano, page 11, measures 16-17. The score consists of two staves. The top staff shows a melodic line with eighth-note patterns and dynamic markings *f* and *ff*. The bottom staff shows harmonic support with bass notes and chords.

Continuation of the musical score for piano, page 11, measures 16-17. The top staff continues the melodic line with eighth-note patterns and dynamic markings *cresc.* and *molto*. The bottom staff continues the harmonic support with bass notes and chords.

Continuation of the musical score for piano, page 11, measures 16-17. The top staff shows a melodic line with eighth-note patterns and dynamic marking *ff*. The bottom staff shows harmonic support with bass notes and chords.

Continuation of the musical score for piano, page 11, measures 16-17. The top staff shows a melodic line with eighth-note patterns. The bottom staff shows harmonic support with bass notes and chords.

Largamente.

17

Continuation of the musical score for piano, page 11, measures 16-17. The top staff shows a melodic line with eighth-note patterns and dynamic markings *sfz*, *cresc.*, and *fff sost.*. The bottom staff shows harmonic support with bass notes and chords.

## II.

## THE LAKE OF THE MAGIC FISH.

"and the fisherman, looking into the lake, saw in it fish of different colours, white, and red, and blue, and yellow; at which he was astonished; and he cast his net, and drew it in, and found in it four fish, each fish of a different colour from the others, at the sight of which he rejoiced."

ARABIAN NIGHTS. (*Lane's translation.*)

GRANVILLE BANTOCK.

*Allegretto con moto.*



*poco ritard.*

*Cantabile.*



1

*espress.*



2

*espress.*



The musical score consists of five systems of piano music:

- System 1:** Treble and bass staves. Dynamics: cresc., dim., p. Performance instructions: *Dec.*, \*, *Dec.*, \*. Measure 1 ends with a fermata over the bass staff.
- System 2:** Treble and bass staves. Dynamics: cresc., poco, p, ten. Boxed number 3. Performance instructions: *Dec.*, \*.
- System 3:** Treble and bass staves. Dynamics: p, dim., espress. Performance instructions: *Dec.*, \*, *mf* *espress.*, *Dec.*, \*, *Dec.*, \*, *Dec.*, \*.
- System 4:** Treble and bass staves. Dynamics: *mf* *espress.*, cresc., dim., p. Boxed number 4. Performance instructions: *Dec.*, \*, *Dec.*, \*, *mf* *espress.*
- System 5:** Treble and bass staves. Dynamics: più p., dim., p, f. Performance instructions: *Dec.*, \*, *Dec.*, \*, *Dec.*, \*.

**Più moto.** appears above the final measure of System 5.

5

tr  
tr  
tr  
ten.  
più f  
tr

tr  
tr  
tr  
ten.  
p  
più p

6

R.H.  
tr  
dim.  
mp  
tr  
tr

tr  
p  
dim.  
poco  
rit.  
marc.

### Tempo I.

Musical score for piano, page 7, Tempo I. The score consists of two staves. The top staff is treble clef and the bottom staff is bass clef. Measure 1 starts with a dynamic *mf* and the instruction *espress.*. Measures 2 and 3 show a transition with a crescendo. Measure 4 begins with a dynamic *p* and is marked *R.H.* (right hand). The score includes various rests and grace notes.

Musical score for piano, page 10, measures 8-12. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 8 starts with a dynamic of *dim.* followed by a measure of rests. Measure 9 begins with a dynamic of *p*. Measure 10 starts with a dynamic of *espress.* and includes a instruction "R.H." above the right hand's notes. Measure 11 concludes the section. The page number 8 is located at the top center of the page.

Musical score for piano, page 10, measures 11-16. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 11 starts with a dynamic of **p**. Measure 12 begins with **dim.** Measure 13 begins with **più p**. Measure 14 begins with **pp** and **sost.**. Measure 15 ends with a fermata over the bass note. Measure 16 concludes with a final fermata over the bass note. The tempo markings **allargando**, **poco a poco**, and **8.....** are placed above the measures. The measure numbers 11, 12, 13, 14, and 15 are indicated below the staves.

## III.

## THE MIRACULOUS FISH AND THE DAMSEL.

"The cook-maid took the fish, and arranged them in the frying-pan, and left them until one side was cooked, when she turned them upon the other side; and lo, the wall of the kitchen clove asunder, and there came forth from it a damsel of tall stature, smooth-cheeked, of perfect form, and beautiful in countenance.....; and in her hand was a rod:..... and she dipped the end of the rod in the frying-pan, and said, 'O fish, are ye remaining faithful to your covenant?'..... after which the fish raised their heads from the frying-pan, and answered, 'Yes, yes!'"

ARABIAN NIGHTS. (*Lane's translation.*)

Allegretto delicato.

GRANVILLE BANTOCK.

**1**

*p*

*Re.* \*

*Re.* \*

*Re.* \*

*Re.* \*

**2**

*mf*

*cresc.*

*Re.* \*

*Re.* \*

*Re.* \*

*Re.* \*

**3** *A tempo.*

*sost.*

*dim.*

*p*

*f*

*poco ritard.*

*Re.* \*

*Re.* \*

*Re.* \*

*Re.* \*

*mf*

*espress.*

*Re.*

*\**

*Re.*

*\**

*Re.*

*\**

*espress.*

4

*p*

*mp*

*pp*

*espress.*

*mp espress.*

*cresc.*

6

*p*

*cresc.*

2d. \*

2d. \*

2d. \*

8.

*mf*

*loco.*

*p*

2d. \*

2d. \*

2d. \*

*accel.*

*poco*

*a*

*poco*

*cresc.*

*poco*

*a*

*poco*

7 Animando.

*8.*

*ff*

*sost.*

*2d. \**

*Lentando.*

*dim.*

*2d.*

*\**

*rall.*

*mp*

## Cantabile grazioso e poco lento.

*dolce espress.*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

**8**

*più p*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

*poco allargando*

*A tempo.*

*cresc. poco*

*mf* *espress.*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

*Reo.* \*

Musical score for piano, page 10, measures 9-10. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat major (two flats), and 2/4 time. Measure 9 starts with a forte dynamic. Measure 10 begins with a piano dynamic. The bottom staff is in bass clef, B-flat major (two flats), and 2/4 time. Measures 9 and 10 feature eighth-note patterns with grace notes. Measure 10 includes dynamic markings "cresc." and "dec." with asterisks indicating measure endings.

### **Animando.**

**Animando.**

The musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat key signature, and common time. It features a melodic line with various note values and dynamics. The bottom staff is in bass clef, B-flat key signature, and common time. It contains a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measure 11 starts with a half note followed by a quarter note. Measure 12 begins with a half note. Measure 13 starts with a half note. Measure 14 begins with a half note. Measure 15 starts with a half note. Measures 11 through 14 include dynamic markings: 'p' (piano), 'mf' (mezzo-forte), 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). Measures 11 through 14 also feature slurs and grace notes. Measures 11 through 14 end with a repeat sign and a double bar line. Measures 15 begin with a forte dynamic and continue with eighth-note patterns. Measures 15 end with a final double bar line and repeat sign.

a tempo

Musical score page 10, measures 11-12. The top staff shows a treble clef, three flats, and a key signature of B-flat major. The bottom staff shows a bass clef, three flats, and a key signature of G major. Measure 11 starts with a forte dynamic (f) in the treble staff, followed by a decrescendo (mf) in the bass staff. Measure 12 begins with a dynamic instruction 'a tempo' above the treble staff, followed by a decrescendo (mf) in the bass staff.

10

rall.

Musical score for piano, page 10, measures 10-11. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat major (two flats), and the bottom staff is in bass clef, E-flat major (two flats). Measure 10 starts with a dynamic *espress.* The right hand plays eighth-note chords, and the left hand provides harmonic support. Measure 11 begins with a dynamic *p dim.* The right hand continues with eighth-note chords, and the left hand provides harmonic support. The score includes various performance markings such as slurs, grace notes, and dynamic changes.

## Tempo I. Allegretto.

*pp delicato*

*mf* *espress.*

**11**

*p* *più p*

*dim.* *Lento.*

*rall. molto*

*più p* *sost.* *espress.* *pp ten.*

*Le. \** *Le. \** *Le. \** *Le. \**

*Le. \** *Le. \** *Le. \** *Le. \**

*Le. \** *Le. \** *Le. \** *Le. \**